

Curriculum Vitae

Personal info.

Name: MAHMOUD KHALIL MAHMOUD
Surname: JARAN

EDUCATION

- BACHELOR DEGREE IN ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE. University of Al Al-Bayt, Mafraq, July 2004.
- HIGH SECONDARY SCHOOL (TAWJIHI), LITERARY STREAM. Jarash 1999-2000.

HIGHER EDUCATION:

- PhD IN LINGUSTICS AND LITERARY SCIENCES. **ITALY**, 2009.
- MASTER IN "ITALIAN AS A SECOND LANGUAGE". **ITALY**, 2005.

LAST CONFERENCES PARTICIPATION

- 7 September 2012: Paper on "La rabbia di Pier Paolo Pasolini", Festival della letteratura di Mantova, Mantova, Italy.
- 7 September 2012: Paper on "La gran bontà di Ferrau", Festival della letteratura di Mantova, Mantova, Italy.
- 13-15 April 2012: Paper on "Migrant Literature between Postcolonialism and Postmodernism. The case of Tahar Lamri" in the International Conference: Destination Italy. Representing Migration in Contemporary Media and Narrative. University of Oxford, UK.
- 18 October 2011: Paper on "Cultural Relationship between Italy and the Middle East" in the Eleventh Edition of "Italian Language in the World". University of Jordan.
- 3-4 October 2011: Paper on "Representing Italy in the Novel *La straniera*. Italy as a Clandestine Dream" in the International Conference: Imagining Italy: Exploring the Role of Representation in Migratory Movements. Helwan University, Cairo

WORK EXPERIENCES:

- September 2010 – till now: Teaching Italian Literature, Culture and Translation at University of Jordan, Amman, Jordan.
- Second Semester and Summer Courses 2010: Teaching Italian Language at Yarmouk University, Irbid, Jordan.
- 2009/2010: Lecturing “Arabic Language, Translation Italian-Arabic” in Faculty of Arts and Humanities, University of Macerata, Italy.
- 19 Aprile 2009 – 1 maggio 2009: Simultaneous Italian/Arabic/English Translation services to Palestinian Police Officers attending a training course in Cesena, Italy, by arrangement through United Nations and UNOPS.
- September 2008 - June 2009: Teaching Italian Language and Culture in Centro Balducci, Zugliano, Italy.
- October 2008: Simultaneous Italian/Arabic Translation services in the International Conference “Territorio e vita” in Centro Balducci, Zugliano, Italy.
- 2007/2008: Lecturing in Master courses “Italian as a Second Language”. University of Udine, Italy.
- July-August 2006: Teaching Italian Language and Culture in “Società Dante Alighieri”, Amman, Jordan.
- July-August 2005: Teaching Italian Language and Culture in “Società Dante Alighieri”, Amman, Jordan.

LANGUAGES:

ARABIC
ITALIAN
ENGLISH
FRENCH

السيرة الذاتية

الإسم: محمود خليل جرن

المؤهلات العامية:

- درجة البكالوريوس في اللغة الانجليزية وادابها. جامعة ال البيت. الأردن 2004.
- الثانوية العامة. الفرع الأدبي. جرش. 2000.

الدراسات العليا:

- درجة الدكتوراة في العلوم اللغوية والأدبية. ايطاليا 2009.
- درجة الماجستير في اللغويات الإيطالية وتدریس اللغة الإيطالية كلغة أجنبية. ايطاليا 2005.

آخر المؤتمرات المشارك فيها:

- 7 ايلول 2012: ورقة حول علاقة بيير باولو بازوليني في العالم الثالث. مهرجان ماتنوتا الأدبي. ايطاليا.
- 7 ايلول 2012: ورقة حول شخصية فيراو في ملحمة أورلاندو فوريوزو. مهرجان ماتنوتا الأدبي. ايطاليا.
- 13-15 نيسان 2012: ورقة حول أدب المهجر بين نظرية ما بعد الحداثة وما بعد الكولونيالية. جامعة أكسفورد. المملكة المتحدة.
- 18 تشرين أول 2011: ورقة حول العلاقة الثقافية التاريخية بين ايطاليا والشرق الأوسط. الجامعة الأردنية.
- 4 تشرين أول 2011: ورقة حول تمثيل ايطاليا في رواية "الأجنبية". جامعة حلوان. مصر.

الخبرة المهنية:

- ايلول 2010: تدریس الأدب الإيطالي في الجامعة الأردنية.
- شباط 2010 - ايلول 2010: تدریس اللغة الإيطالية في جامعة اليرموك.
- 2009-2010: تدریس اللغة والترجمة ايطالي - عربي في جامعة ماثيراتا. ايطاليا.
- نيسان - حزيران 2009: ترجمة فورية عربي - ايطالي - انجليزي في مؤتمر اكااديمية الشرطة، تشيزينا. ايطاليا.
- 2008 - 2009: تدریس اللغة والثقافة الإيطالية في مركز بالدوتشي. زوليانو. ايطاليا.
- صيف 2006: تدریس اللغة الإيطالية في مركز دانتي الجبري - عمان.
- صيف 2005: تدریس اللغة الإيطالية في مركز دانتي الجبري - عمان.

اللغات:

العربية - الايطالية - الانجليزية - الفرنسية